

BLOCKOUT TEXTILES

OPATEX[®] SBO 13

BASIC YET RELIABLE
FOR OUTDOOR
VERTICAL BLINDS



ROLLER BLIND



PERGOLA



GAZEBO



TEXOUT[®]

texout.com

Utilizzi

Tessuti consigliati per tende zip, tende a caduta libera, facciate oscuranti, piccole pergole e gazebo.

Applications

Fabrics recommended for zip blinds, vertical blinds, blackout facades, small pergolas and gazebo.

Anwendungen

Gewebe die für Zip-Jalousien, Vertikal-Jalousien, Blockout-Fassaden, kleine Pergolen und Pavillons empfohlen werden.

Applications

Tissus recommandés pour les stores zip, les stores verticaux, les façades occultantes, les petites pergolas et gazebo.



Scansiona il QR CODE per maggiori informazioni sul tessuto

Scan the QR CODE for more information on the fabric

Le caratteristiche tecniche sono riportate a scopo informativo per una corretta utilizzazione del prodotto; possono essere suscettibili di modifiche in linea con i progressi tecnologici e in funzione delle esigenze di fabbricazione. I dati menzionati sono valori indicativi calcolati in linea con i più importanti standard europei e americani. Giovanardi garantisce la conformità dei suoi prodotti alle normative vigenti e alle specifiche tecniche. L'acquirente si assume la responsabilità per l'errato, inidoneo, non conforme uso e applicazione dei prodotti; nonché per la messa in opera e l'installazione degli stessi in relazione alle normative, alle regole dell'arte e alle norme sulla sicurezza vigenti nei Paesi destinatari anche con riguardo agli eventuali diritti di terzi.

The technical specifications mentioned have a pure informative purpose and are meant for a correct application of the material. The data can be subject to changes according to technological advances and production needs. The mentioned data are indicative values calculated according to the most important European and American standards. Giovanardi guarantees the compliance of its products with the actual standards and with the technical specifications. The buyer takes his own responsibility for incorrect, unsuitable and non-compliant application of the products; as well as for its implementation and installation according to the existing regulations, proper work and security laws existing in the destination Countries with particular attention to eventual rights of third parties.

Die angegebenen technischen Daten dienen der korrekten Anwendung des Produktes. Sie können sich aufgrund von neuen Entwicklungen oder Produktionsbedürfnissen verändern. Die angegebenen Daten sind Richtwerte, entsprechend den wichtigsten europäischen und amerikanischen Standards. Die Firma Giovanardi gewährleistet die Konformität ihrer Produkte nach den geltenden Normen und technischen Spezifikationen. Der Käufer übernimmt die Verantwortung für den falschen, ungeeigneten Einsatz der Produkte, sowie die Installation derselben in Bezug auf die Normen, die in jenen Ländern gelten, in denen die Produkte eingesetzt werden. Dies gilt auch hinsichtlich eventueller Rechte Dritter.

Les caractéristiques techniques sont indiquées à titre afin de permettre une bonne utilisation du produit. Elles peuvent être sujettes à changement en fonction des progrès de la technique et des exigences de fabrication. Les données ci-dessus sont des valeurs indicatives, calculées conformément aux principales normes européennes et américaines. La société Giovanardi garantit la conformité de ses produits en fonction des normes en vigueur et des usages. L'acheteur de nos produits a la responsabilité de la mise en oeuvre et de la transformation non conforme ou incorrecte du produit, aussi bien que la mise en oeuvre et de l'installation, conformément aux normes, règles de l'art et sécurité du pays de destination et en ce qui concerne d'éventuels droits des tiers.



771 esterno beige / interno beige

g_{TOT} 0.05



770 esterno marrone / interno marrone

g_{TOT} 0.06



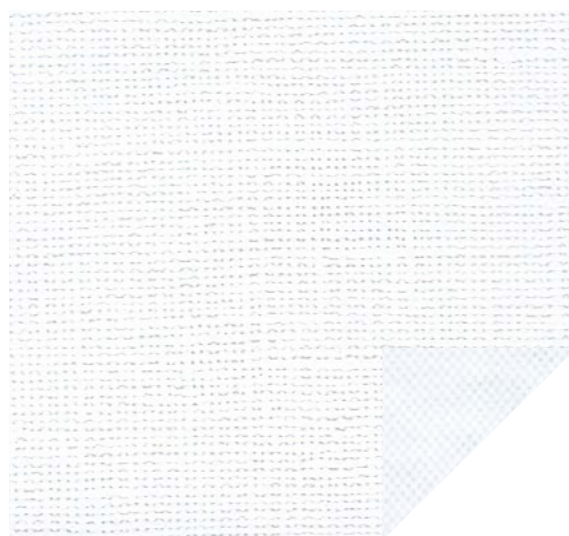
226 esterno avorio / interno avorio

g_{TOT} 0.05



803 esterno grigio / interno grigio

g_{TOT} 0.04



112 esterno bianco / interno bianco

g_{TOT} 0.04

Performance testate / Tested performances



Essenziale ma affidabile per tende verticali da esterno

Opatex SBO 13 è un tessuto oscurante ignifugo grazie alla doppia spalmatura nera all'interno. Poliestere spalmato PVC peso 650 gr/m² per tende avvolgibili verticali outdoor. Il lato esterno è laccato opaco per una maggior protezione dagli agenti atmosferici. Il lato interno è goffrato per un aspetto tessile.

Basic yet reliable for outdoor vertical blinds

Opatex SBO 13 is a flame retardant blackout fabric thanks to the double black coating on the inside. PVC coated polyester weight 650 gr/m² for outdoor vertical roller blinds. The external side is matt lacquered for greater protection from atmospheric agents. The inside is embossed for a textile look.

Einfach und doch zuverlässig für vertikale Jalousien im Außenbereich

Opatex SBO 13 ist ein flammhemmendes Blockout-Gewebe dank bis hin zur doppelten schwarzen Beschichtung auf der Innenseite. PVC-beschichtetes Polyestergewicht 650 g/m² für vertikale Rollos im Außenbereich. Die Außenseite ist zum besseren Schutz vor Witterungseinflüssen matt lackiert. Die Innenseite ist für einen textilen Look geprägt.

Basique mais fiable pour les stores verticaux extérieurs

Opatex SBO 13 est un tissu opaque ignifuge grâce au double revêtement noir à l'intérieur. Polyester enduit PVC poids 650 gr/m² pour store enrouleur vertical extérieur. La face externe est laquée mate pour une meilleure protection contre les agents atmosphériques. L'intérieur est gaufré pour un aspect textile.

Pulizia e manutenzione / Care and cleaning

Si consiglia una pulizia frequente del materiale per evitare migrazioni degli inquinanti nel PVC. Utilizzare spugne soffici e stracci. Evitare sostanze e strumenti di pulizia abrasivi e vigorosi sfregamenti. È sconsigliato l'uso di idropultrici ad alta pressione, mentre è consentito l'uso di idropultrici a bassa pressione con acqua fredda. Si consiglia l'uso di TEXOUT APCO INTENSE CLEANER o TEXOUT APCO FAST CLEANER. Utilizzare detergenti non ionici, contenenti quantità limitate di alcool, evitare detergenti fortemente alcalini, sostanze molto acide, solventi molto polari, ossidanti come ipoclorito o acqua ossigenata. La concentrazione del detergente può variare a seconda dello sporco da rimuovere. È consentito l'uso di idrocarburi come nafta, benzina o etere di petrolio solo in casi occasionali, per rimuovere macchie di grasso. Sciacquare abbondantemente con acqua al termine del trattamento e asciugare bene prima di riporre il telo o la tenda piegati per evitare muffe. È indicato effettuare periodicamente un trattamento con un prodotto specifico (APCO TEXOUT PROTECTANT) che crea un film protettivo ridonando lucentezza e prolungando la durata del tessuto.

A frequent cleaning is advisable to avoid pollution migration in the PVC. Use a soft sponge or cloth. Avoid abrasive substances or facilities and strong rubbing. Do not use high pressure water jet cleaner while use of low pressure water jet cleaner is allowed with cold water. Cleaning with TEXOUT APCO INTENSE CLEANER, TEXOUT APCO FAST CLEANER is suggested. Use only non-ionic detergents, with low percentage of alcohol and avoid strongly alkaline or acid detergents, highly polar solvents, oxidizers like hypochlorite or hydrogen peroxide. The concentration of the detergent can vary according to the dirt degree of the material. The occasional use of Hydrocarbons like naphtha, fuel or petroleum ether is permitted to remove grease stain. Rinse thoroughly with running water and let the tarp or awning dry carefully before folding to avoid mould. It is advisable to treat the material periodically with a specific product (TEXOUT APCO PROTECTANT) creating a protective film maintaining brightness and durability as well.

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Materials, um die Migration von Schadstoffen in das PVC zu verhindern. Verwenden Sie ein Tuch oder eine weiche Bürste und vermeiden Sie Scheuermittel, Werkzeuge und kräftiges Reiben. Es ist ratsam, Hochdruckreiniger bei niedrigem Druck mit kaltem Wasser zu nutzen. Wir empfehlen die Verwendung von TEXOUT APCO INTENSE CLEANER oder TEXOUT APCO FAST CLEANER. Es ist ratsam, nichtionische Reiniger, die eine begrenzte Menge an Alkohol haben, zu verwenden. Vermeiden Sie säurehaltige und basische Substanzen sowie Lösungsmittel und Oxidationsmittel zum Beispiel Natriumhypochlorit oder Wasserstoffperoxid. Die Konzentration des Reinigers ist abhängig von der zu entfernenden Verunreinigung. Bitte beachten Sie, dass nur in Einzelfällen Kohlenwasserstoffe wie Naphtha, Benzin oder Petrolether gegen Fettflecke einzusetzen sind. Gründlich mit Wasser nach der Behandlung spülen und gut trocknen lassen, bevor Sie das Material wieder aufrollen, um Schimmelbildung zu vermeiden. Es wird auch eine regelmäßige Behandlung mit einem bestimmten Produkt (APCO TEXOUT® PROTECTANT) empfohlen, die einen schützenden Film schafft. Es sorgt für die Wiederherstellung des Glanzes und verlängert die Lebensdauer des Gewebes.

Il est recommandé un nettoyage régulier du matériel afin de prévenir la migration des contaminants dans le PVC. Utilisez des éponges douces et des chiffons. Évitez des produits et des instruments de nettoyage abrasifs et les frottements vigoureux. Il est conseillé de ne pas utiliser trop de pression. Pendant le nettoyage, l'utilisation de basse pression laveuse est autorisée à l'eau froide. Nous recommandons l'utilisation de TEXOUT APCO INTENSE CLEANER ou TEXOUT APCO FAST CLEANER. Ces produits utilisent des détergents non ioniques, qui ont des quantités limitées de l'alcool et évitent les agents de nettoyage alcalins, les substances qui sont très acides, les solvants fortement polaires, les agents oxydants comme l'hypochlorite de sodium ou de peroxyde d'hydrogène. La concentration de l'agent de nettoyage est dépendante de la pollution. Il permet l'utilisation des hydrocarbures comme le naphtha, l'essence ou de pétrole que dans des cas individuels, pour enlever les taches de graisse. Rincer abondamment à l'eau après le traitement et le laisser sécher complètement avant de plier le tissu à nouveau pour empêcher la formation de moisissures. Il est également recommandé pour le traitement régulier, un produit spécifique (APCO TEXOUT PROTECTANT).



Spessore / Thickness / Stärke / Espesor	0,52 mm
Peso tessuto / Weight / Gewicht / Pesos (ISO 2286-2)	650 g/m ²
Altezza del tessuto / Roll width / Breite / Ancho del rollo	300 cm



DOUBLE SIDE
LAQUERED



FIRE RESISTANT



WATERPROOF



	IT	EN	DE	FR
Composizione / Material Zusammensetzung Composition	100% Poliestere HT spalmato PVC	100% PVC coated HT Polyester	100% Polyesterträger HT PVC-beschichte	100% Polyester haute ténacité avec enduction PVC
Caratteristiche / Features / Eigenschaften / Caracteristiques	Blockout	Blockout	Blockout	Blockout
Finissaggio / Finish Schlusslack / Finition	Laccato opaco	Matt laquered	Matt lackiert	Laqué mat
Trattamento / Treatment Behandlung / Traitement	Antimuffa	Mold resistant	Schimmelresistent	Antimoississure
Biocidi / Biocides Biozide / Biocidas (BRP 528/2012)	DCOIT	DCOIT	DCOIT	DCOIT
Filato / Yarn / Garn / Fil	PES 550 Dtex - 550 Dtex	PES 550 Dtex - 550 Dtex	PES 550 Dtex - 550 Dtex	PES 550 Dtex - 550 Dtex
Costruzione / Construction Einstellung / Contexture	13 fili/cm 12 fili/cm	13 yarn/cm 12 yarn/cm	13 Fäden/cm 12 Fäden/cm	13 fili/cm 12 fili/cm
Lunghezza rotolo Roll length Rollenlänge Longueur de la pièce	60 m	60 m	60 m	60 m
Resistenza alla trazione Breaking strength Reisskraft Résistance à la traction (ISO 1421-1)	210 daN/5 cm - 150 daN/5 cm	210 daN/5 cm - 150 daN/5 cm	210 daN/5 cm - 150 daN/5 cm	210 daN/5 cm - 150 daN/5 cm
Resistenza allo strappo Tear strength Weiterreißfestigkeit Résistance à la déchirure (DIN 53363)	12 daN - 12 daN	12 daN - 12 daN	12 daN - 12 daN	12 daN - 12 daN
Adesione / Adhesion / Haftung / Adhérence (ISO 2411)	8 DaN/5 cm	8 DaN/5 cm	8 DaN/5 cm	8 DaN/5 cm
Ignifugazione Flammability Entflammbarkeit Ignifugation (UNI 9177) (NF P92-507)	Classe 2 (IT) M2 (FR)	Classe 2 (IT) M2 (FR)	Classe 2 (IT) M2 (FR)	Classe 2 (IT) M2 (FR)
Solidità dei colori agli UV UV Colour fastness Beständigkeit Solidité de la couleur (ISO 105 B02)	7/8	7/8	7/8	7/8
Resistenza alle temperature Temperature resistance Temperaturbeständigkeit Résistance à la température (DIN EN 1876-2)	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C	-30°C / +70°C

